

*Comment entre les parolles gelées
Pantagruel trouva des*

M o t z d e g e u l e

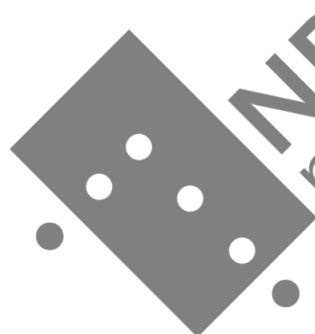
Théâtre musical d'après Rabelais

pour **Acteur/Actrice, Saxophoniste, et Percussionniste**

5'

PerMagnus Lindborg

2018



NB
noter

This music is copyright protected

M o t z d e g u e u l e

PerMagnus Lindborg, 2018. Dédiée l'Association Hélianthe.

Acteur (Act; homme ou femme)

Panurge: raconteur, voyageur

Le pilot: pilote de navire, conseiller des géants

Saxophoniste (Sax)

Pantagruel: géant, fils de Gargantua

Saxophone alto en Mi bémol

Kz.# = multiphonique dans la catalogue de Daniel Kientzy
(*Les Sons multiples aux saxophones*, Salabert, 2000).

Percussionniste (Prc)

Gargantua: géant, père de Pantagruel

1 Vibraphone 3 octaves, avec pédale

3 Tom-toms

1 Cymbale suspendue (petite)

Baguettes/Maillets (medium)

Baguette de Glockenspiel (légère; bronze ou aluminium)

Archet (de violon ou d'autre instrument à cordes)

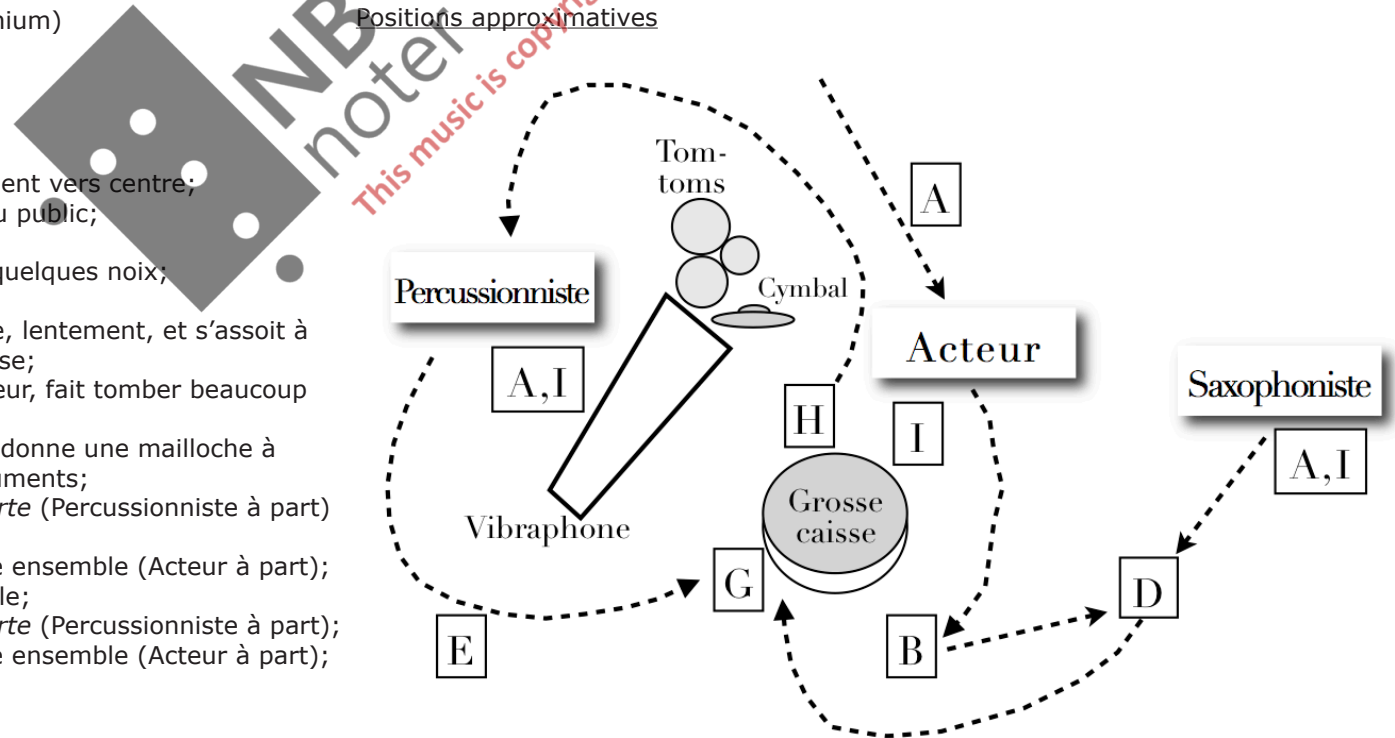
Instruments partagés

- 1 Grosse caisse
(sur scène devant l'Acteur,
comme une table basse)
- 1 Mailloche (large, feutrée) de Grosse Caisse
- 3-4 Noix de grenobles, peintes en
couleurs vives (rouge, azur, doré etc.)
- 20-25 Noix de grenobles, en couleurs naturelles
(au début toutes les Noix
sont dans les poches de Pantagruel / Sax)

Scénographie

- La mer glaciale*
- A Acteur entre, se déplace lentement vers centre;
 - B Acteur au centre, s'adressant au public;
 - C ~
 - D Saxophoniste donne à l'Acteur quelques noix;
- Des motz*
- E ~
 - F Percussionniste approche centre, lentement, et s'assoit à genoux à côté de la Grosse caisse;
 - G Saxophoniste passe devant Acteur, fait tomber beaucoup de noix sur la Grosse caisse;
- Des parolles*
- H Percussionniste se met debout, donne une mailloche à l'Acteur, et retourne à ses instruments;
 - i Acteur et Saxophoniste *colla parte* (Percussionniste à part) à droite de la Grosse Caisse;
 - J Saxophoniste et Percussionniste ensemble (Acteur à part);
 - K Acteur et Saxophoniste ensemble;
 - L Acteur et Saxophoniste *colla parte* (Percussionniste à part);
 - M Saxophoniste et Percussionniste ensemble (Acteur à part);
 - N ~
- La reserve*
- O Fin.

Positions approximatives



Le pilot: Seigneur, de rien ne vous effrayez. Icy est le confin de la mer glaciale, sus laquelle feut au commencement de l'hyver dernier passé grosse et felonne bataille, entre les Arismapiens, et les Nephelibates. Lors gelèrent en l'air les parolles et crys des homes et femmes, les chaplis des masses, les hurtys des harnoys, des bardes, les hannissements des chevaux, et tout effroy de combat. A ceste heure la rigueur de l'hyver passée, advenente la serenité et temperie du bon temps, elles fondent et sont ouyes.

Pantagruel: Tenez tenez, voyez en cy qui encores ne sont degelées.

Panurge: Des motz de gueule, des motz de sinople, des motz de azur, des motz de sable, des motz dorez. Mais ne les entendons.

Gargantua: Car ceste language Barbare.

Pantagruel: Tenez, tenez encore.

Panurge: Des parolles bien picquantes, des parolles sanglantes, la guorge couppée, des parolles horrificques, et aultres assez mal plaisantes.

Gargantua: Ah! Oh! Ouh! Euh!

Panurge et Saxophoniste: Hin, hin, hin, hin, his, ticque torche, lorgne, brededin, brededac, fr, fr, fr, fr, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou...

Panurge: Goth, mathagoth, et ne sçay quels aultres motz barbares.

Panurge et Saxophoniste: ...tracc, trac, trr, trr, trr, trrr, trrrr, on, on, on, on ouououou on.

Panurge: Vocables du hourt et hannissement des chevaux à l'heure qu'on chocque. Ouysmez vocables grosses et rendoient son en degelent, les unes comme de tabours, et fifres, les aultres comme de clerons et trompettes. Le vouloys quelques motz de gueule mettre en reserve dedans de l'huile comme l'on garde la neige et la glace, et entre du feurre bien nect.

Pantagruel: Estre follie faire reserve...

Gargantua: ...de ce dont iamais l'on n'a faulte...

Pantagruel: ... et que tousiours on en a main.

Chapitre LVI. Comment entre les parolles gelées Pantagruel trouva des motz de gueule.

Le pilot feist responce : "Seigneur, de rien ne vous effrayez. Icy est le confin de la mer glaciale, sus laquelle feut au commencement de l'hyver dernier passé grosse & felonne bataille, entre les Arismapiens, & le Nephelibates. Lors gelèrent en l'air les parolles & crys des homes & femmes, les chaplis des masses, les hurtys des harnoys, des bardes, les hannissements des chevaux, & tout effroy de combat. A ceste heure la rigueur de l'hyver passée, advenente la serenité & temperie du bon temps, elles fondent & sont ouyes." ...

"Tenez tenez", dist Pantagruel, "voyez en cy qui encores ne sont degelées."

Lors nous iecta sus le tillac plènes mains de parolles gelées, & sembloient dragée perlée de diverses couleurs. Nous y veismes des motz de gueule, des motz de sinople, des motz de azur, des motz de sable, des motz dorez. Les quelz estre quelque peu eschauffez entre nos mains fondoient, comme neiges, & les oyons realement. Mais ne les entendons. Car c'estoit language Barbare. ...

Pantagruel en iecta sus le tillac troys ou quatre poignées. Et y veids des parolles bien picquantes, des parolles sanglantes, lesquelles li pilot nous disoit quelques foys retourner on lieu duquel estoient proferées, mais c'estoit la guorge couppée, des parolles horrificques, & aultres assez mal plaisantes à veoir.

Les quelles ensemblement fondues ouysmes : "hin, hin, hin, hin, his, ticque torche, lorgne, brededin, brededac, fr, fr, fr, fr, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou, bou, tracc, trac, trr, trr, trr, trrr, trrrr; On, on, on, on ououououon" ...

Goth, mathagoth, & ne sçay quels aultres motz barbares, & disoyt que c'estoient vocables du hourt & hannissement des chevaux à l'heure qu'on chocque, puy en ouysmez d'aultres grosses & rendoient son en degelent, les unes comme de tabours, & fifres, les aultres comme de clerons & trompettes.

Croyez que nous y eusmez du pasetemps beaucoup. Le vouloys quelques motz de gueule mettre en reserve dedans de l'huile comme l'on garde la neige & la glace, & entre du feurre bien nect. Mais Pantagruel ne le voulut : disant estre follie faire reserve de ce dont iamais l'on n'a faulte, & que tousiours on en a main, comme sont motz de gueule entre tous bons & ioyeux

Pantagruelistes...

(Rabelais 1552, https://fr.wikisource.org/wiki/Le_Quart_Livre/56)



A *La mer glaciale*

Acteur

3/4 ♩=90 *librement*

Saxophone alto
en Mi bémol

Vibraphone

Percussion

p

simile

simile avec pédale

Act

Seigneur de rien ne vous effrayez.

Sax

(poss. trille C4)

mf

Prc

p

Le pilot

~8"

C

assez rapide, non strictement synchronisé avec instruments

Act

3
4

Icy est le confin de la mer glaciale sus laquelle feut au commencement de l'hyver passé grosse et felonne bataille, entre les Arismapiens et les Nephelibates.

Sax

(trille C5) (trille C3)

p *simile* *f*

Prc

(p) *simile avec pédale* *P*

Act

Lors gelèrent en l'air les parolles et crys des homes et femmes les chaplis des masses les hurtys des harnoyes des bardes les hannissements des chevaux et tout effroy de combat.

Sax

p *simile*

Prc

simile avec pédale *P*

Act

A ceste heure la rigueur de l'hyver passée

advenante la serenité et temperie du bon temps

elles fondent et sont ouyes.

Sax

Prc

P

D

Panurge Reçoit les noix, et pour mieux voir, les soulève une par une (vers le Soleil)

Des motz de gueule, des motz de sinople, des motz d'azur

Pantagruel Sort d'une poche 3-4 noix colorées, les donne à l'Acteur

Tenez, tenez. Voyez en cy qui ne sont degelées.

E *Des motz*

Met une seule noix sur la Grosse caisse et prend les autres (2-3) dans les deux mains (pour les chauffer)

frotter-----

secouer-----

Sax

Kz #59

1 2 B
3
4
7 Tf

4 4

♩ = 66

archet (ossia: baguette très douce)

metal

très leger

p

pp

Prc

P

Act: Met les mains proche à l'oreille, comme pour mieux entendre. frotter. plus intense secouer. Les met à l'autre oreille. frotter. souffler fort de l'air chaude dans les mains. frotter.

Sax: des motz de sable. des motz dorez. *p*, *pp*, *pp*. Kz #50, Kz #47, Kz #95, idem. Kz #59.

Prc: *simile* (avec pédale), *ppp*, *pp*. Commence lentement à s'approcher à l'Acteur. (Optionnel: engager le mécanisme pour maintenir la pédale enfoncée.)

Act: F. Essaie une dernier fois, en faisant des grimaces. Mais ne les entendons. G. Tenez, tenez encore. Très content, il s'assoit à genoux à côté de la Grosse caisse pour jouer avec les noix, les faisant glisser, tomber, à l'improviste.

Sax: *quasi inaudible*, *ppp*. *Pantagruel*. Grosse caisse.

Prc: *Gargantua*. Car ceste language Barbare.

H Des paroles

Act *entre chantée et parlée*

4/4 ♩=90 *aux alentours*

Sax *Des paroles bien piquantes* *Des paroles sanglantes* *La gorge coupée*

Prc *en exclamant* Ah! Oh!

Act *Des paroles horribles* *Et aultres assez mal plaisantes.*

Sax *f* *p sfz pp* *f sfz* *f*

Prc *S'arrête de jouer sur le mot 'coupée', et se met debout* *Prend deux pas en arrière* *Donne à l'Acteur une Mailloche Grosse caisse, et retourne au Tom-toms* *Tom-toms* (attacca)

Ouh! Euh! (Optionnel: soulever la pédale du Vibraphone)

i

Act
colla parte: articulation, rythme, phrasé avec Saxophoniste (indépendamment de la percussion)
très nasale
hin hin hin hin hi - sss ticque tor - che lorgne

Sax
colla parte: articulation, rythme, phrasé avec Acteur (indépendamment de la percussion)
hauteurs libres, imitant la voix
haletant son de clé haletant growl-----
sfz

Prc (Vbr)
♩ = 114 indépendant de l'Acteur et du saxophone
f *pp* *mf* *f* *pp*
Cymbal
ostinato répéter 4-5 fois
f secco (aucune pédale)

Act
brededin brededac fr frrr bou bou bou bou bou bou bou

Sax
(Flz) (Flz) son de clé Flatterzunge slap tongue

Prc
ostinato

J **Grosse caisse** Battre la Grosse caisse (assez fort, pour faire rebondir les noix): une fois juste avant "Goth" et une fois après "barbares"

Act: non synchronisé (indép. du Saxophoniste) **Goth, mathagoth, et ne sçay quels aultres motz barbares** tracc trr trr trrrrrr

Sax: synchronisé avec Percussionniste (indép. de l'Acteur) accents de souffle accents de souffle ~8" 'smack' Flatterzunge

Prc: Cym *f* *pp* *f* amortissez

4/4 ♩=90

L *colla parte* avec Saxophoniste (indép. de la percussion) très nasale **On on on on** quasi sirène d'ambulance nasale **ou ou ou ou on**

Act: *colla parte* avec Acteur (indép. de la percussion) glissando lent en trémolant *f*

Sax: *f* *pp* *mf* *f* *pp* *ostinato*

Prc: *f* *pp* *mf* *f* *pp* *ostinato*

(Vbr): *f* *secco*

♩=114 comme avant Cym

répéter 2-3 fois jusqu'au 'Vocables' (puis le Saxophoniste se rejoint et l'ostinato continue)

librement, non synchronisé
avec musiciens
frapper la Grosse caisse une fois
avant et une fois après chaque exclamation

M

Act *f* > Vocables du hourt et hannissement des chevaux
à l'heure qu'on choque
ouysmez vocables grosses et rendoient son en degelent

4
4 (♩=114)

Sax en synchro avec la percussion
f 3 *p* *f* *fp* *f* *simile* 3 *tr* (Ta) (enharmonique)

Prc (*ostinato*) *f* *pp* *mf* *f* *pp* (*f*) *simile*
f *secco*

Act les unes comme de tabours et fifres les aultres comme de clerons et trompettes.

Sax 3 3 *tr*

Prc

Grc librement (non synchro) sur la Grosse caisse et les noix, pas trop fort

Act

mf

rit.

$\bullet = 90$

1
2
3 Bb
-
4
5
6

tr Eb

Kz.#1

multiphonique (hauteurs approx.)

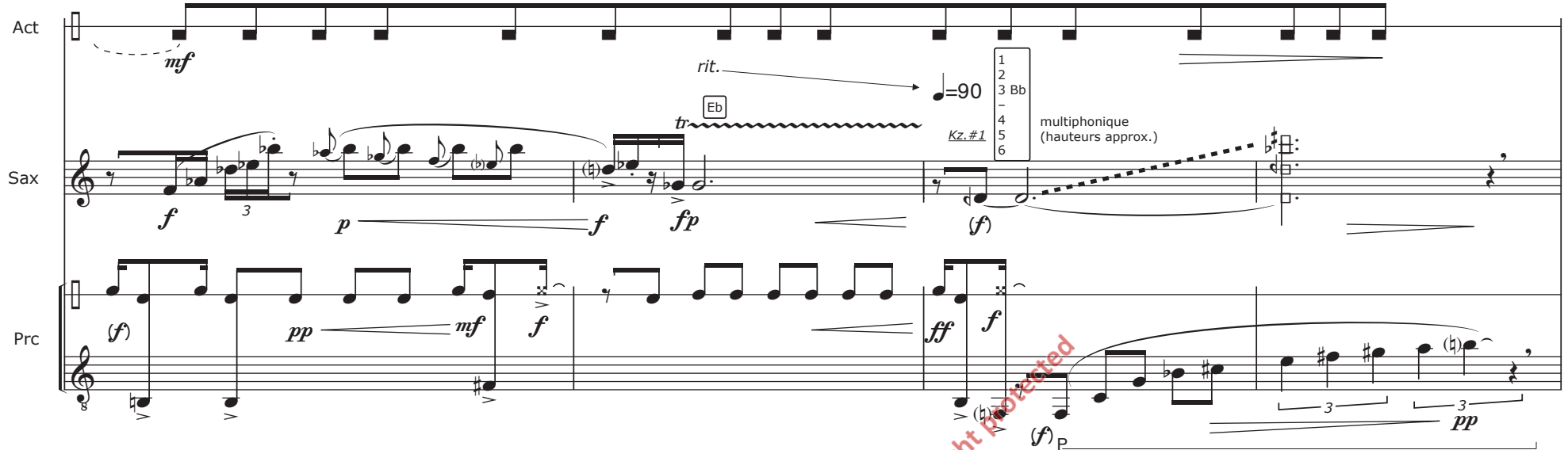
Sax

f *p* *f* *fp* *f*

Prc

f *pp* *mf* *f* *ff* *f*

f *pp*



Act

rit.

$\bullet = 66$ (~10")

N

(normal) idem. multiphonique

f *f* *p* *pp*

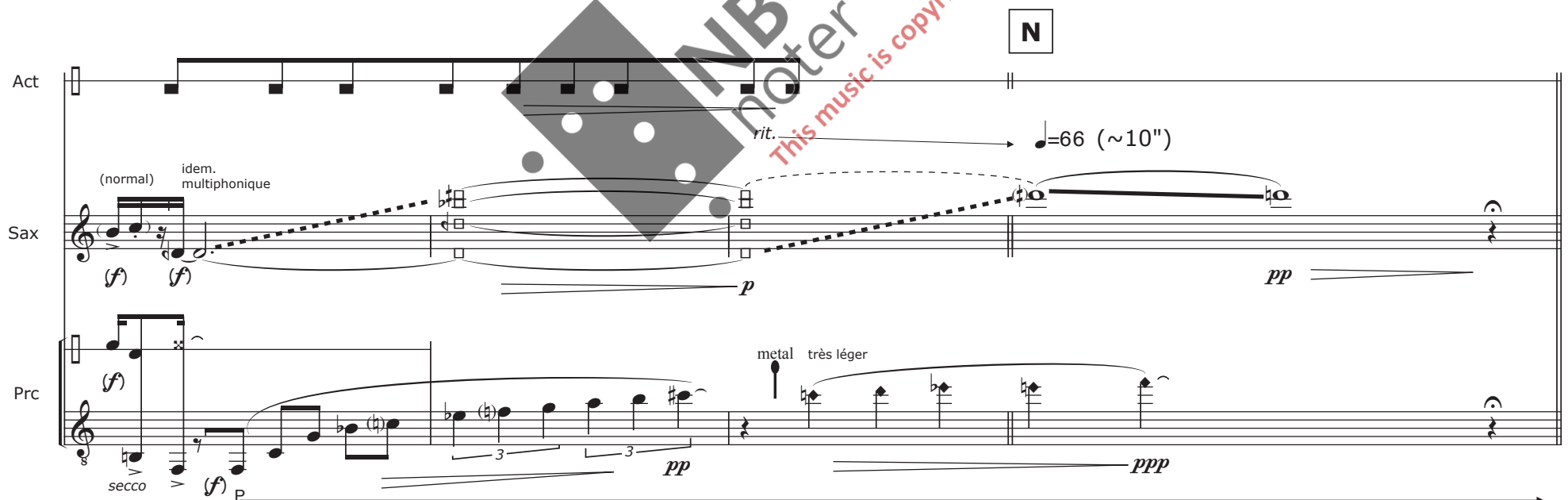
Sax

Prc

f *pp* *ppp*

secco

metal très léger



o *La reserve*

Act

Le vouloys quelques motz de gueule mettre en
reserve dedans de l'huile comme l'on garde
la neige et la glace, et entre du feurre bien nect

Sax

~15"

Pantagruel en secouant la tête

Estre follie faire reserve

et que tousiours
on en a main:

Sax sons de clé
(comme pour démontrer)

Prc

(P)

Gargantua

de ce dont jamais
l'on n'a faulte

